

# La atmósfera viciada de la política marciana

Sara Martín Alegre

© Sara Martín Alegre, 2018



Richard K. Morgan  
*Thin Air*  
Londres: Gollancz, 2018  
538 pp.

*Thin Air* [traducible como *Aire enrarecido*] es la novena novela publicada por Richard K. Morgan (Londres, 1965), el aclamado autor de la trilogía de ciencia ficción sobre Takeshi Kovacs compuesta por *Altered Carbon* (2002) [*Carbono modificado*, 2017]—ganadora del Philip K. Dick Award y adaptada como popular serie por Netflix (2017)—, *Broken Angels* (2003) y *Woken Furies* (2005). Su obra más reciente incluye la trilogía de fantasía épica *A Land Fit For Heroes* [Tierra de héroes] con *The Steel Remains* (2008) [*Solo el acero*, 2012], *The Cold Commands* (2011) y *The Dark Defiles* (2014). Sus otras novelas son *Market Forces* (2004) [*Leyes de mercado*, 2006] y *Black Man* (2007), obra ganadora del Arthur C. Clarke Award conocida por razones de corrección política como *Thirteen* o *Th1rte3n* en Estados Unidos.

Aunque transcurre en el mismo universo que *Black Man*, *Thin Air* no tiene una conexión directa con la trama de esta otra novela de ciencia ficción, excepto por una referencia menor a un personaje secundario, un investigador privado hibernoide activo en Marte, que ha rondado por la imaginación de Morgan durante años. Convertido ya en personaje principal en *Thin Air*, Hakan ‘Hak’ Veil es uno de los típicos héroes duros de Morgan, un especialista en combate profundamente modificado, ya en la cuarentena y sobreviviendo

## La atmósfera viciada de la política marciana

como buenamente puede en Marte tras ser expulsado de la compañía que en la práctica era su dueña desde su nacimiento, *Blond Vaisitus TransSolar Enforcement and Security Logistics*. Esta compañía es una de las muchas ramas de COLIN (*Colonial Initiative*), la corporación que gestiona desde el siglo XXII en adelante toda la exploración planetaria.

Aunque transcurre en el mismo universo que *Black Man*, *Thin Air* no tiene una conexión directa con la trama de esta otra novela de ciencia ficción, excepto por una referencia menor a un personaje secundario, un investigador privado hibernoide activo en Marte, que ha rondado por la imaginación de Morgan durante años.

Situada temporalmente unos trescientos años tras el inicio de la colonización marciana y unos cien después de los hechos en *Black Man*, *Thin Air* retrata la presencia humana en el planeta rojo como un proyecto de éxito tan sólo parcial, si es que no es un rotundo fracaso. La nanotecnología ha obrado maravillas pero estas no son suficientes para llevar a la total terraformación de Marte, una situación que limita la presencia humana mayormente al entorno específico del Valles Marineris (la Hendidura) y otros territorios diseminados. El popular mito de la Alta Frontera le da una quebradiza coherencia a Marte, lo mismo que los prestigiosos productos hechos con tecnología local (o Marstech) exportados a la Tierra. Con todo, en este anti-*western* Morgan subraya que, como todas las fronteras conectadas con la colonización humana, la de Marte podría convertirse en un territorio salvaje abierto a severa explotación humana, tal como ocurre en esta novela.

*Thin Air* se presenta modestamente bajo la apariencia de un *thriller* curtido, más cercano como ciencia ficción a *Planeta rojo* (1949) de Robert Heinlein que a la popular trilogía de Kim Stanley Robinson *Marte rojo/Marte verde/Marte azul* (1992-96)—al menos, Morgan dice haber leído al primer autor pero no al segundo. La trama dinámica y bien planificada del caso que Veil investiga descansa, no obstante, en un universo meticulosamente creado—especialmente rico en ideas políticas—que los lectores no deberían infravalorar como mero trasfondo de la abundante acción. Adscrito al Departamento de Policía de Bradbury por la Teniente Nikka Chakana, a través de un vínculo que se podría describir como chantaje, Veil se percata de que la desaparición del obrero Pablo Torres (o Pavel, como él se hace llamar), un nativo de Marte, no es, como Hak cree en un

## La atmósfera viciada de la política marciana

inicio, un incidente menor sino la punta de un iceberg que acumula capas de corrupción económica y de rencillas políticas, tanto locales como relacionadas con la Tierra.

El contexto del caso Torres es el segundo intento por parte de COLIN de llevar a cabo una auditoría del Gobierno de Marte, proceso que los marcianos nativos tachan de interferencia humillante por parte de la Tierra y que Veil interpreta, correctamente, como la semilla de la que puede surgir una gran turbulencia política, sea pro-independencia o todo lo contrario. La red de villanías que Veil descubre en el curso de su sangrienta, violenta investigación gira, así pues, en torno a un tema fundamental: si la colonización de Marte reproducirá inevitablemente las mismas jerarquías de poder legal e ilegal presentes en la Tierra. La obra de Morgan se caracteriza por su pesimismo político y *Thin Air* es un claro ejemplo de esta inclinación. Veil, que

tiene opiniones ciertamente contundentes, puede no representar al autor e, igualmente, ve sus ideas transformadas a medida que su búsqueda de Torres avanza. No obstante, esta novela reproduce un patrón con profundas raíces en la mente y la obra de Morgan: en concreto, que cualquier gran proyecto humano está abocado al fracaso debido a la combinación de pura avaricia y estupidez supina que caracteriza a los individuos y a las corporaciones.

En nuestro tiempo, cuando la colonización de Marte empieza a abandonar el terreno de la fantasía para transformarse en un proyecto factible—esperemos que en las próximas décadas más que en los próximos o siglos—es aconsejable prestar atención a las ideas ofrecidas por los autores de ciencia ficción en sus obras. Morgan señala como influencias la novela de Hannu Rajaniemi *El ladrón cuántico* (2010) y, sobre todo, el ensayo de Robert Zubrin *Alegato a Marte* (1996, revisado en 2011). Zubrin es autor también de la novela *First Landing* (2002), lo cual demuestra que, ahora más que nunca, hay que construir un diálogo entre quienes especulan sobre el rumbo que tomará la colonización marciana en la ficción y en el ensayo, y también con los científicos e ingenieros que llevarán a cabo en persona la próxima gran aventura de la humanidad.

*Thin Air* se presenta modestamente bajo la apariencia de un *thriller* curtido.